



# LANO



PL: Poradnik użytkowania materacy

ENG: Mattress use guide

DE: Gebrauchsanweisung für Matratzen

CZ: Poradník užívání matrací

SK: Návod na použitie matraca

## PL:

Prawidłowe użytkowanie materaca przyczynia się do wydłużenia czasu eksploatacji materaca bez znaczącej utraty jego właściwości. Warto zapoznać się z poniższymi zasadami użytkowania, aby materac służył Państwu jak najdłużej oraz nie zagrażał zdrowiu.

### Zasady prawidłowego użytkowania materaca:

- Regularne odwracanie materaca średnio co 3 miesiące w płaszczyźnie wertykalnej i horyzontalnej.
- Użytkowania materaca na odpowiednio dobranym stelażu zgodnie z sugestiami oferty.
- Materaca nie należy kłaść na powierzchniach takich jak podłoga lub płyta, a także przechowywać w pomieszczeniach wilgotnych, gdyż może to spowodować jego zapleśnienie.
- Stelaż, a którym będzie usytuowany materac, powinien być wykonany z listew sprężynujących. Tego typu stelaże zapewniają naturalną wentylację materaca.
- Stelaże posiadające listwę środkową powinny być podparte na swych długich bokach jak i na środku.
- Materace i stelaże powinny być odpowiednio dobrane dla klienta pod kątem jego wagi na etapie zakupu zgodnie z sugestiami, które są zawarte w materiałach promocyjnych lub zgodnie z zaleceniami sprzedawcy w sklepie.
- Na materacu nie powinno się skakać, stawać lub umieszczać ciężkich przedmiotów, gdyż może to prowadzić do jego zniszczenia.
- Pokrowiec przeznaczony do prania (posiadający uszyty zamek rozdzielczy), należy prać zgodnie z zaleceniami znajdującymi się na wszywce lub w materiałach promocyjnych firmy.

### Higiena materaca:

- Każdy materac należy regularnie odkurzać. W ten sposób pozbywamy się kurzu i roztoczy.
- Praniu podlegają tylko te pokrowce do materacy, które mają wyraźne i jednoznaczne oznaczenia o możliwości prania w określonej temperaturze.
- W przypadku zalania wodą, materac należy suszyć w pozycji poziomej, aby wilgoć odparowywała w jednym kierunku. Zdejmowany pokrowiec, należy suszyć osobno. Duże zmoczenie materaca może wpłynąć na jego jakość.
- Po przespanej nocy, powinno się pozostawić odkryty materac przez co najmniej 20 min, aby umożliwić mu wyschnięcie i przewietrzenie.
- Na materace należy stosować prześcieradła lub ochraniacze.

### Utylizacja:

- Materace należy dostarczyć do lokalnego punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, gdzie zostaną zutylizowane zgodnie z zasadami.

Naturalnymi i nie podlegającymi roszczeniom tytułu gwarancji, rękojmi lub niezgodności towaru z umową czynnikami są:

- Odształcenie materaca na jego powierzchni sięgające 2cm, co jest dopuszczalnym i normalnym procesem związanym z dopasowaniem się materaca do anatomicznego kształtu osoby, która go użytkuje.
- Różnica rozmiarów materaca związana z właściwościami materiałów z jakich jest on wykonany a sięgająca do 2cm.
- Przebarwienia pianek lub lateksu, które są wynikiem naturalnych procesów, ale nie zmieniają właściwości użytkowych materaca.
- Specyficznych zapach materaca w zależności od użytych surowców, który ulatnia się po kilku dniach po rozpoczęciu eksploatacji.
- Nieznaczne zużycie pokrowca postępujące wraz z wydłużeniem się okresu użytkowania wynikające z warunków eksploatacji i sposobu jego prania.

## Uwaga !!!

**Jeżeli materac został zakupiony w formie zrolowanej lub zgiętej w pół konieczne jest jego otwarcie od razu po dostawie. Materac powinien zostać umieszczony na płaskiej powierzchni przez przynajmniej 72h od odpakowania do czasu odzyskania 100% jego objętości.**



# LANO



PL: Poradnik użytkowania materacy

ENG: Mattress use guide

DE: Gebrauchsanweisung für Matratzen

CZ: Poradník užívania matrací

SK: Návod na použitie matraca

## ENG:

Proper use of your mattress contributes to prolonging the life of your mattress without any significant loss of its properties. It is worth reading the following rules of use so that your mattress serves you for as long as possible and does not endanger your health.

### Rules for proper use of the mattress:

- Regularly turn the mattress every 3 months on average in the vertical and horizontal planes.
- Using the mattress on a properly selected frame as suggested in the offer.
- The mattress should not be placed on surfaces such as the floor or a board or stored in damp rooms, as this can cause the mattress to become mouldy.
- The frame on which the mattress will be placed should be made of sprung slats. These types of frames ensure natural ventilation of the mattress.
- Frames with a central slat should be supported on their long sides as well as in the middle.
- Mattresses and frames should be properly sized for the customer's weight at the purchase stage according to suggestions that are included in promotional materials or as recommended by the salesperson in the shop.
- The mattress should not be jumped on, stood on or heavy objects should not be placed on the mattress as this can lead to damage.
- The washable cover (which has a sewn-in divider zipper) should be washed in accordance with the recommendations found on the sewing label or in the company's promotional materials.

### Mattress hygiene:

- Every mattress should be vacuumed regularly. This gets rid of dust and mites.
- Only mattress covers that are clearly and unambiguously marked as being washable at a specific temperature should be washed.
- In the event of flooding, the mattress should be dried horizontally so that the moisture evaporates in one direction. The removable cover, should be dried separately. Getting the mattress very wet can affect its quality.
- After a night's sleep, you should leave the mattress uncovered for at least 20 minutes to allow it to dry and air out.
- Use sheets or protectors on mattresses.

### Disposal:

- The mattresses should be taken to your local bulky waste collection point or selective municipal waste collection, where they will be disposed of in accordance with the regulations.

Natural and not subject to claims under warranty, guarantee or non-conformity of goods are:

- Deformation of the mattress on its surface of up to 2cm, which is an acceptable and normal process related to the adaptation of the mattress to the anatomical shape of the person who uses it
- Differences in the size of the mattress related to the properties of the materials it is made of up to 2cm
- Discolouration of the foam or latex, which is the result of natural processes, but does not change the functional properties of the mattress
- Specific smell of the mattress depending on the raw materials used, which disappears after a few days after starting to use it
- Slight wear of the cover progressing with the prolonged period of use resulting from the conditions of use and the way it is washed

### Important !!!

**If the mattress has been purchased rolled or bent in half it is necessary to open it immediately after delivery. The mattress should be placed on a flat surface for at least 72h after unpacking until 100% of its volume is recovered.**



# LANO



PL: Poradnik użytkowania materacy

ENG: Mattress use guide

DE: Gebrauchsanweisung für Matratzen

CZ: Poradník užívania matrací

SK: Návod na použitie matraca

## DE:

Die korrekte Verwendung der Matratze trägt dazu bei, die Nutzungsdauer der Matratze ohne wesentlichen Verlust ihrer Eigenschaften zu verlängern. Es lohnt sich, die folgenden Nutzungsregeln zu beachten, damit die Matratze Ihnen möglichst lange dient und keine Gefahr für Ihre Gesundheit darstellt.

### Regeln für die korrekte Nutzung der Matratze:

- Regelmäßiges Wenden der Matratze, durchschnittlich alle 3 Monate, sowohl vertikal als auch horizontal.
- Nutzung der Matratze auf einem entsprechend ausgewählten Lattenrost gemäß den Empfehlungen des Angebots.
- Die Matratze sollte nicht auf Oberflächen wie dem Boden oder einer Platte liegen oder in feuchten Räumen aufbewahrt werden, da dies zu Schimmelbildung führen kann.
- Der Lattenrost, auf dem die Matratze liegt, sollte aus federnden Leisten bestehen. Solche Lattenroste sorgen für eine natürliche Belüftung der Matratze.
- Lattenroste mit einer Mittelstrebe sollten sowohl an den Längsseiten als auch in der Mitte abgestützt sein.
- Matratzen und Lattenroste sollten beim Kauf entsprechend dem Gewicht des Kunden ausgewählt werden, gemäß den in den Werbematerialien enthaltenen Vorschlägen oder den Empfehlungen des Verkäufers im Geschäft.
- Auf der Matratze sollte man nicht springen, stehen oder schwere Gegenstände platzieren, da dies zu deren Beschädigung führen kann.
- Ein waschbarer Bezug (mit eingenähtem Reißverschluss) sollte gemäß den Anweisungen auf dem Etikett oder in den Werbematerialien der Firma gewaschen werden.

### Hygiene der Matratze:

- Jede Matratze sollte regelmäßig abgesaugt werden, um Staub und Milben zu entfernen.
- Waschbar sind nur Matratzenbezüge, die eindeutig gekennzeichnet sind und klare Hinweise auf die Möglichkeit des Waschens bei einer bestimmten Temperatur enthalten.
- Bei Wasserverschüttung sollte die Matratze in horizontaler Position getrocknet werden, damit die Feuchtigkeit in eine Richtung verdampfen kann. Der abnehmbare Bezug sollte separat getrocknet werden. Starkes Durchnässen der Matratze kann ihre Qualität beeinträchtigen.
- Nach einer Nacht sollte die Matratze mindestens 20 Minuten lang aufgedeckt bleiben, um Trocknung und Belüftung zu ermöglichen.
- Auf Matratzen sollten Bettlaken oder Matratzenschoner verwendet werden.

### Entsorgung:

- Matratzen sollten zu einer lokalen Sammelstelle für Sperrmüll oder zu einer Sammelstelle für getrennte Abfälle gebracht werden, wo sie gemäß den Vorschriften entsorgt werden.

Natürliche und von Garantieansprüchen, Gewährleistung oder Vertragswidrigkeit ausgeschlossene Faktoren sind:

- Eine Verformung der Matratzenoberfläche bis zu 2 cm, was ein zulässiger und normaler Prozess ist, der mit der Anpassung der Matratze an die anatomische Form des Benutzers verbunden ist.
- Größenunterschiede der Matratze bis zu 2 cm aufgrund der Eigenschaften der verwendeten Materialien.
- Verfärbungen des Schaums oder Latex, die durch natürliche Prozesse entstehen, jedoch die Gebrauchseigenschaften der Matratze nicht verändern.
- Ein spezifischer Geruch der Matratze, abhängig von den verwendeten Rohstoffen, der nach einigen Tagen der Nutzung verschwindet.
- Leichte Abnutzung des Matratzenbezugs, die sich mit der Nutzungsdauer verstärkt und auf die Bedingungen des Gebrauchs sowie die Art der Reinigung zurückzuführen ist.

### Achtung!!!

**Wenn die Matratze in gerollter oder in der Mitte gefalteter Form gekauft wurde, muss sie sofort nach der Lieferung geöffnet werden. Die Matratze sollte für mindestens 72 Stunden nach dem Auspacken auf einer flachen Oberfläche liegen, bis sie 100 % ihres Volumens wiedererlangt hat.**



# LANO



PL: Poradnik użytkowania materacy

ENG: Mattress use guide

DE: Gebrauchsanweisung für Matratzen

CZ: Poradník užívania matrací

SK: Návod na použitie matraca

## CZ:

Přiměřené používání matrace přispívá k prodloužení její životnosti bez významné ztráty vlastností. Doporučujeme se seznámit s následujícími pravidly používání, aby matrace sloužila co nejdéle a neohrožovala zdraví.

### Pravidla správného používání matrace:

- Pravidelné otáčení matrace přibližně každé 3 měsíce ve vertikální a horizontální rovině.
- Používání matrace na správně vybraném roštu podle doporučení v nabídce.
- Matraci nelze pokládat na povrchy jako je podlaha nebo deska, ani ji skladovat v vlhkých místnostech, protože by to mohlo vést k její plesnivění.
- Rošt, na kterém bude matrace umístěna, by měl být vyroben z pružících latí. Takové rošty zajišťují přirozenou ventilaci matrace.
- Rošty s prostřední latí by měly být podepřeny na dlouhých stranách i ve středu.
- Matrace a rošty by měly být správně vybrány podle hmotnosti klienta při nákupu, v souladu s doporučeními uvedenými v propagačních materiálech nebo podle pokynů prodáváče v obchodě.
- Na matraci by se nemělo skákat, stát nebo umísťovat těžké předměty, protože to může vést k jejímu poškození.
- Potah určený k praní (s oddělitelným zipem) by měl být praný podle pokynů uvedených na štítku nebo v propagačních materiálech firmy.

### Hygiena matrace:

- Každou matraci je třeba pravidelně vysávat. Tímto způsobem se zbavujeme prachu a roztočů.
- K praní podléhají pouze ty potahy matrací, které mají jasné a jednoznačné označení pro možnost praní při určité teplotě.
- V případě promočení matrace je třeba ji sušit v horizontální poloze, aby vlhkost odpařovala jedním směrem. Odnímatelný potah je nutné sušit samostatně. Velké promočení matrace může ovlivnit její kvalitu.
- Po prospané noci by měla matrace zůstat odkrytá alespoň 20 minut, aby měla čas na vyschnutí a větrání.
- Na matrace je třeba používat prostěradla nebo chrániče.

### Likvidace:

- Matraci je třeba doručit na místní sběrný bod pro velkoobjemový odpad nebo pro tříděný sběr komunálních odpadů, kde bude matrace zlikvidována v souladu s pravidly.

Přirozené a nepodléhající nárokům na záruku, odpovědnost za vady nebo nesoulad z kupní smlouvou faktory jsou:

- Změna tvaru matrace na jeho povrchu dosahující 2 cm, což je přípustný a normální proces spojený s přizpůsobením matrace anatomickému tvaru osoby, která ji používá.
- Rozdíl v rozměrech matrace spojený s vlastnostmi materiálů, z nichž je vyroben, dosahující až 2 cm.
- Zbarvení pěn nebo latexu, které je výsledkem přirozených procesů, ale neovlivňuje funkční vlastnosti matrace.
- Specifický zápach matrace v závislosti na použitých surovinách, který vyprchá po několika dnech od zahájení používání.
- Nežřetelné opotřebený potahu, které se zhoršuje s prodlužujícím se obdobím používání v důsledku podmínek použití a způsobu praní.

## Pozor!!!

**Pokud byl matrace zakoupen v rolované nebo přeložené formě, je nutné ji otevřít ihned po doručení. Matraci je třeba umístit na rovnou plochu po dobu alespoň 72 hodin od rozbalení, dokud neobnoví svou plnou objemnost.**



# LANO



PL: Poradnik użytkowania materacy

ENG: Mattress use guide

DE: Gebrauchsanweisung für Matratzen

CZ: Poradník užívání matrací

SK: Návod na použitie matraca

## SK:

Správne používanie matraca prispieva k predĺženiu jeho životnosti bez výrazného zníženia jeho vlastností. Odporúčame oboznámiť sa s nižšie uvedenými zásadami používania, aby matrac slúžil čo najdlhšie a neohrozoval vaše zdravie.

### Pravidlá správneho používania matraca:

- Pravidelná rotácia matraca približne každé 3 mesiace v vertikálnej a horizontálnej rovine.
- Používanie matraca na správne zvolenom rošte podľa odporúčaní ponuky.
- Matraca by sa nemal klást' na povrchy ako podlaha alebo doska, ani skladovať v vlhkých miestnostiach, pretože to môže spôsobiť jeho zplesnenie.
- Rošt, na ktorom bude matrac umiestnený, by mal byť vyrobený z pružných lamiel. Tento typ roštov zabezpečuje prirodzenú ventiláciu matraca.
- Rošty s centrálnou lamelou by mali byť podporené na dlhých stranách aj v strede.
- Matrace a rošty by mali byť správne vybrané pre zákazníka podľa jeho hmotnosti pri kúpe, v súlade s odporúčaniami uvedenými v propagačných materiáloch alebo podľa pokynov predajcu v obchode.
- Na matraci by sa nemalo skákať, stáť alebo ukladať ťažké predmety, pretože to môže viesť k jeho poškodeniu.
- Potáh určený na pranie (s rozdvojeným zipsom) treba prať podľa pokynov uvedených na etikete alebo v propagačných materiáloch spoločnosti.

### Hygiena matraca:

- Každý matrac je potrebné pravidelne vysávať. Týmto spôsobom sa zbavujeme prachu a roztočov.
- Na pranie podliehajú len tie potahy matraco, ktoré majú jasné a jednoznačné označenie o možnosti prania pri určitej teplote.
- V prípade zaliatia vodou je potrebné matrac sušiť v horizontálnej polohe, aby vlhkosť odparovala v jednom smere. Odnímateľný potáh je potrebné sušiť osobitne. Veľké namočenie matraca môže ovplyvniť jeho kvalitu.
- Po prespanej noci by sa mal matrac nechať odkrytý najmenej 20 minút, aby mohol vyschnúť a prevetrať sa.
- Na matrace je potrebné používať prestieradlá alebo chrániče.

### Likvidácia:

- Matrace je potrebné doručiť do miestneho zberného miesta pre veľkoobjemový odpad alebo na miesto pre separovaný zber komunálnych odpadov, kde budú zlikvidované v súlade s predpismi.

Prírodné faktory, ktoré nie sú predmetom nárokov na záruku, zodpovednosť za vady alebo nezlučiteľnosť tovaru s zmluvou, sú:

- Deformácia matraca na jeho povrchu dosahujúca 2 cm, čo je prijateľný a normálny proces spojený s prispôbením matraca anatómii osoby, ktorá ho používa.
- Rozdiel v rozmeroch matraca spojený s vlastnosťami materiálov, z ktorých je vyrobený, dosahujúci až 2 cm.
- Zafarbenie penu alebo latexu, ktoré sú výsledkom prirodzených procesov, ale nemenia používateľské vlastnosti matraca.
- Špecifický zápach matraca v závislosti od použitých surovín, ktorý sa vyparí po niekoľkých dňoch od začatia používania.
- Neznateľné opotrebenie potahu postupujúce s predlžovaním obdobia používania v dôsledku podmienok používania a spôsobu jeho prania.

## Pozor !!!

**Ak bol matrac zakúpený v zrolovanom alebo zloženom stave, je nevyhnutné ho otvoriť ihneď po doručení. Matraca by mal byť umiestnený na rovnej ploche po dobu minimálne 72 hodín od rozbalenia, aby sa vrátil do 100 % svojho objemu.**